

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Einleitung</b>	1
<b>2</b>	<b>Begriffsbestimmungen und Forschungskontext</b>	7
2.1	Definitionen des Begriffs „Migration“	8
2.2	Theorien der Migration: Ein Überblick	11
2.3	Mobilität	15
2.4	Transnationale Migration und transnationale soziale Räume	17
2.5	Diaspora oder Gemeinschaft?	20
2.6	Mobilitäts- und Migrationsfähigkeit als Kapital	22
2.7	Mehrdimensionale Migrationspfade	24
2.8	Die drei Perioden der Analyse: Sozialismus, Post-Sozialismus, EU-Mitgliedschaft	24
	Literatur	26
<b>3</b>	<b>Methoden</b>	33
3.1	Auswertung der Archivmaterialien	35
3.2	Durchführung von leitfadengestützten, biografischen Tiefeninterviews	36
	Literatur	43
<b>4</b>	<b>Emigrationsbewegungen aus Bulgarien in der Zeit des Sozialismus (1945–1989)</b>	45
4.1	Besonderheiten der sozialistischen Gesellschaftsform in Bulgarien: Strukturelle Merkmale	46
4.2	Politische, ideologische und rechtliche Regelungen der Wanderungsbewegungen im sozialistischen Bulgarien	51

---

4.2.1	Einschränkungen der Migrationsbewegungen nach 1945 . . . . .	52
4.2.2	Schrittweise Öffnung des Migrationsregimes im Kontext des Helsinki Agreement . . . . .	60
4.2.3	Exkurs: Die Politik bezüglich der ethnischen Gruppen in Bulgarien in der sozialistischen Zeit und ihre Auswirkung auf die Migration . . . . .	66
4.3	Überblick . . . . .	71
4.4	Migration und Mobilität im sozialistischen Bulgarien: Alltagspraxis . . . . .	73
4.4.1	Klassifizierung der Möglichkeiten zur Ausreise aus der Volksrepublik Bulgarien (1945–1989) . . . . .	74
4.4.2	Systematische Typologie der Ergebnisse . . . . .	94
4.5	Migration und Transnationalität vor dem Jahr 1989: Möglichkeiten und Einschränkungen . . . . .	98
4.5.1	Die exklusive Migration: Die bulgarischen Migrant*innen in der DDR . . . . .	99
4.5.2	„Kein Weg zurück“ – die in die BRD emigrierten Bulgar*innen vor dem Jahr 1989 . . . . .	102
4.6	Zusammenfassung . . . . .	109
	Literatur . . . . .	111
<b>5</b>	<b>Die gesellschaftliche und politische Wende nach dem Jahr 1989 . . . . .</b>	<b>117</b>
5.1	Migrationspolitik und Migrationspraxis in Bulgarien nach 1989 . . . . .	121
5.1.1	Institutionalisierung der bulgarischen Migrationspolitik . . . . .	123
5.1.2	Migration und Bildung: Die Schulen der Auslandsbulgar*innen . . . . .	125
5.1.3	Die gesetzliche Verankerung der Migrationsproblematik . . . . .	126
5.2	Die öffentlichen Debatten über „Migration“ . . . . .	129
5.2.1	Die Parlamentsdebatten 1990–2015 . . . . .	130
5.2.2	Die politischen Parteien und ihre Stellung zur Migration . . . . .	136
5.2.3	Die Gewerkschaften und ihre Positionen zur Migration . . . . .	144

---

5.2.4	Die Religionsgemeinschaften und ihre Stellungnahmen zur Migration. ....	148
5.2.5	Die Wirtschaftsorganisationen und die Migration ....	152
5.3	Die öffentlichen Debatten über Migration: Zusammenfassung ....	153
5.3.1	Immigration ....	153
5.3.2	Emigration ....	159
5.3.3	Typologisierung der diskursiven Stränge ....	167
	Literatur. ....	170
6	<b>Die bulgarische Migration nach Deutschland: Empirische Befunde und biografische Reflexionen</b> ....	183
6.1	Migration und Migrationspolitik als Gegenstand der Wissenschaft ....	184
6.1.1	„Migration“ im wissenschaftlichen Diskurs der 1980er Jahre. ....	185
6.1.2	Wendepunkte im wissenschaftlichen Migrationsdiskurs der 1990er Jahre. ....	186
6.1.3	„Menschen mit Zuwanderungsgeschichte“ in der Migrationsforschung der 2000er Jahre ....	188
6.2	Die migrationspolitische Entwicklung der Bundesrepublik in der Zeit nach 1945. ....	190
6.3	Auswirkungen der Migrationspolitik Deutschlands auf die Migration bulgarischstämmiger Personen in der Zeit 1990–2017 ....	197
6.4	Methodik und Datenlage ....	199
6.5	Zur Anzahl der bulgarischen Staatsbürger*innen in Deutschland ....	203
6.6	Soziologische Typologisierung der bulgarischen Migration nach Deutschland ....	205
6.6.1	Chronologische Typologisierung. ....	205
6.6.2	Soziodemografisches Profil ....	222
6.7	Verdeckte Migration: Die bulgarischen Migrant*innen in Deutschland in der Zeit 1990–2007. ....	224
6.8	Typologie der Motive der bulgarischen Migrant*innen. ....	239
6.9	Zusammenfassung ....	251
	Literatur. ....	255

---

<b>7</b>	<b>Die bulgarische Migration nach Deutschland nach 2007: Individualisierung der Motive und Pluralisierung der Community</b>	263
7.1	Gesellschaftliche und politische Veränderungen nach 2007	264
7.2	Die bulgarische Migration nach Deutschland nach 2007: Biografische Reflexionen	268
7.2.1	Die veränderten Rahmenbedingungen	268
7.2.2	Der Wandel der individuellen Migrationsprojekte	272
7.2.3	Neuere Grenzziehungen	283
7.2.4	Exkurs: Ethnische Heterogenität in Bulgarien	284
7.2.5	Einwanderungsland als Bezugsgröße	292
7.2.6	Postmaterialismus und Individualisierung	294
7.2.7	Pluralisierung der bulgarischen Community in Deutschland	302
7.3	Typische Migrant*innenfiguren	308
7.4	Zusammenfassung	324
	Literatur	329
<b>8</b>	<b>Rückkehr nach Bulgarien: Von der Unmöglichkeit der Rückkehr zur Rückkehr als Lebensweise</b>	335
8.1	Migrationstheorien und ihr Bezug zur Rückkehr	337
8.2	Befunde der Forschung zur Rückkehr nach Osteuropa	342
8.3	Die Rückkehr nach Bulgarien in der Zeit vor 1989	346
8.4	Rückkehr nach Bulgarien in der Zeit 1990–2007	352
8.4.1	Return of Failure	353
8.4.2	Return of Conservatism	356
8.4.3	Return of Innovation	359
8.4.4	Gespiegelte Rezeptionen der Rückkehr	360
8.4.5	Herausforderungen nach der Rückkehr	362
8.5	Rückkehr nach Bulgarien in der Zeit nach 2007	367
8.5.1	Veralltäglichung der Rückkehr	372
8.5.2	Selbstorganisationen der Rückkehrer*innen	375
8.5.3	Figuren der Rückkehrer*innen	376
8.6	(Fehlende) politische Steuerung der Rückkehrsmigration	378

---

8.7	Zusammenfassung .....	385
	Literatur.....	386
<b>9</b>	<b>Transnationalität und Migration.....</b>	<b>389</b>
9.1	Begriffe und Forschungsfelder zur transnationalen Migration .....	390
9.2	Das Konzept der transnationalen Migration: Würdigung und Kritik .....	406
	Literatur.....	408
<b>10</b>	<b>Der Transnationale Raum Bulgarien – Deutschland.....</b>	<b>411</b>
10.1	Wirtschaftliche Dimensionen der Transnationalität.....	412
10.1.1	Transnationale Geldüberweisungen.....	412
10.1.2	Transnationalisierung der Arbeit .....	414
10.1.3	Steuerliche Transnationalisierungspraktiken.....	415
10.2	Transnationalisierung im Versicherungswesen am Beispiel der Renten- und der KfZ-Versicherung .....	418
10.2.1	Transnationalisierung im Bereich der Rentenversicherung .....	418
10.2.2	Transnationalisierung in Bezug auf die KfZ-Versicherung.....	427
10.3	Transnationalisierung der Gesundheitsversorgung .....	429
10.4	Transnationalisierung der Kultur .....	446
10.4.1	Transnationalisierung des Bildungswesens .....	447
10.4.2	Transnationalisierung der Mediennutzung.....	458
10.4.3	Konsumbezogene Transnationalität .....	462
10.4.4	Transnationalisierung der Freizeit .....	464
10.5	Transnationale Familien und Freundschaften .....	467
10.6	Transnationalisierung der politischen Partizipation.....	474
10.6.1	Wahlverhalten der bulgarischen Migrant*innen .....	476
10.6.2	Heimat: Identifikation mit Deutschland oder Bulgarien? Vier Typen .....	481
10.7	Prozesse der Transnationalisierung in sozialistischen und postsozialistischen Gesellschaften: Systematische Analyse der Ergebnisse .....	490
10.8	Zusammenfassung .....	494
	Literatur.....	496

<b>11 Mehrdimensionale Migrationspfade: Migration, Mobilität und Transnationalität in der Zeit des Sozialismus, Postsozialismus und der EU-Mitgliedschaft.</b>	
<b>Systematische Betrachtung der Ergebnisse</b>	501
<b>Literatur</b>	514
<b>Abbildungsverzeichnis</b>	517
<b>Tabellenverzeichnis</b>	519
<b>Abkürzungsverzeichnis</b>	521
<b>Liste der Interviewpartner*innen</b>	523
<b>Literatur</b>	527
<b>Archivdokumente</b>	551
<b>Medien</b>	565